

名家名译·大师人生智慧精华

WILLPOWER DECIDES THE FATE

意志决定命运

公正的人并不会把与生活须臾不离的负担和痛苦，通过玩弄狡猾或使用强力，转嫁到别人的身上，而是自己扛起命运给予自己的那一份负担和痛苦。

[德] 叔本华◎著 韦启昌◎编译



名家名译·大师人生智慧

意志决定命运

叔本华◎著 韦启昌◎编译



长江出版传媒



长江文艺出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

意志决定命运 / (德) 叔本华著; 韦启昌编译. --
武汉: 长江文艺出版社, 2014.10
(名家名译·大师人生智慧精华)
ISBN 978-7-5354-7486-5

I. ①意… II. ①叔…②韦…III. ①叔本华, A. (1788~1860) —人生哲学—哲学思想 IV. ①B516.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 184524 号

责任编辑: 康志刚 吴庆方 莹

责任校对: 陈琪

封面设计: 天行云翼

责任印制: 左怡邱莉

出版:  长江出版传媒  长江文艺出版社

地址: 武汉市雄楚大街 268 号 邮编: 430070

发行: 长江文艺出版社

电话: 027—87679360

<http://www.cjlap.com>

印刷: 湖北恒泰印务有限公司

开本: 640 毫米×960 毫米 1/16

印张: 17 插页: 4 页

版次: 2014 年 10 月第 1 版

2014 年 10 月第 1 次印刷

字数: 180 千字

定价: 33.90 元

版权所有, 盗版必究 (举报电话: 027—87679308 87679310)

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

名家名译·大师人生智慧精华丛书总序

自古至今，人类历史上诞生了为数不多的大师。我说为数不多，是指相对数字，两千多年里，世代更替，总有千亿生灵来人间走一趟了吧，而倘若世界历史级的大师仅数以百计，所占的比例就是极其微小的了。我说的大师，是指那些伟大的头脑和灵魂，他们的领域也许不同，有哲学、文学艺术、科学、宗教，等等，但都对人类思想和文化做出了独特的贡献，产生了广泛而深远的影响。他们的著作代表了人类精神所达到的高度，构成了人类精神宝库的核心部分，是人类最重要的精神财富。这些财富属于每一个人，可是，唯有去读大师们的书，你才能把它们变成真正属于你的财富。

人们常说“站在巨人的肩膀上”，依我看，读大师的书是站在巨人肩膀上的最方便法子。事实上，每一位大师正是站在前辈大师的肩膀上，才成为大师的。当然，我们多半成不了大师，而只是来人间走一趟的千亿卑微生灵之一员。但是，人的高贵在于拥有思考真的头脑，体验美的心灵，追求善的灵魂，在大师们的熏陶下，我们知道了人可以达到的高度，人生有了精神目标，卑微者就能成为人性意义上的高贵者。

然而，大师们的著作汗牛充栋，常常也篇幅巨大，普通读者

如何去读？一个可行的办法是摘录其精华，按主题加以编辑，力求既能反映大师的主要思想和精彩见解，又能引起非专业读者的兴味，这便是本套丛书的宗旨。需要说明的是，本丛书主要收进西方大师的作品，因为若要收进中国大师的作品，古文为多，风格上就不统一了。也许有人会说，市面上这类作品不是很多了吗？不错，但你们去看一下吧，几乎都是外行传抄的，谬误甚多。因此，就更有必要做正本清源的工作。本丛书的每一种都是由研究相关大师的专家执笔，基本上是从自己的译著中选编的，每位译者对相关大师的作品皆怀敬爱之心，长期玩赏之，浸染于其中，其质量当然不可同日而语了。

周国平

2014年9月2日

译者序

叔本华：唯真理是务

德国哲学家阿图尔·叔本华（Arthur Schopenhauer, 1788-1860）是大名鼎鼎的伟大思想家。俄国文豪托尔斯泰曾经说：“我一边读着叔本华的著作，一边就在想：这个人的名字怎么可能还没有为人所知呢！这简直就是让人无法想象的事情！”

托尔斯泰说的是事实，虽然叔本华对众多文学家、艺术家、哲学家产生了深刻的影响——音乐大师瓦格纳对其推崇备至，特地把他的音乐名剧《尼伯龙根的指环》献给了他；屠格涅夫、契诃夫、左拉、莫泊桑、托马斯·哈代，等等，都表达过对叔本华的崇敬之情；哲学家尼采则干脆称叔本华为“解放者”和真正意义上的“教育家”——虽然叔本华在那些本身就是思想家的人的心目中，是天才的思想家，但是，叔本华的著作，却一直是曲高和寡。叔本华思想的精华是什么，叔本华到底为人类做出了什么思想贡献，泛泛大众是根本不了解的。叔本华高深的思想，与肤浅乐观的大众的思维，总是格格不入。

尽管在晚年，叔本华终于享有了迟来的名声，但在此之前，叔本华大半生都不得志，一直过着隐居的生活。

叔本华声名鹊起以后，并不意味着他的哲学从此深入人心。除了时来运转的因素以外，那种突然广受欢迎的现象，多少包含了大众追捧时髦的成分。叔本华的哲学，一如世间任何事物，经过流行的巅峰以后，

就重新归于相对的沉寂。这固然与世人普遍肤浅的理解力有关——人们宁愿一劳永逸地接受令人舒服的乐观世界观，同时，也有这一方面的原因：那些无知者或者不负责任的人随意给叔本华哲学贴上荒谬、误人的标签，诸如消极厌世、悲观绝望，等等，而常人出于懒惰，未加考虑和研究就把叔本华的哲学认定为这个样子。毕竟，叔本华的哲学“唯真理是务”（叔本华语）。他直透事物本质的深刻，他的冷峻和毫不妥协，与常人肤浅、颠倒、虚妄的世界观格格不入。所以，叔本华的哲学，注定就是曲高和寡，它也只在少数思想深远的人们的头脑中扎根和传播。

在叔本华奠定名声之前长达六十多年不获承认的沉寂时期，叔本华从来不曾怀疑过自己的天赋使命。从早年起，他就笔耕不辍，随时把自己的所思记录下来，并整理成著作。在《作为意欲和表象的世界》一书的序言里，他说：“真理是我唯一的指路星辰。”他只写出他认定为真理的东西，其他一切完全被置之度外。世人的不理解和排斥在他眼里是最正常不过的事情，正所谓“不笑，不足以为道”（老子语）。

叔本华是位语言大师，他的思想形诸冷峻、简明、流畅的文字，每个字词都精确、讲究，但又不失自然，遣词造句莫不打上叔本华鲜明的思想和人格个性的烙印。叔本华在进行思想推论时，逻辑推理丝丝入扣，没有丝毫的牵强附会，细腻之处无不显示出其作为哲学家的深思和缜密。这样浓缩、冷静的文字，加上辛辣的幽默和讽刺，以及随手拈来的古代作家的思想精华，使叔本华的表述既严谨又不枯燥，既冷静又不乏想象力，既迂回曲折又不失畅快淋漓，既简朴又不失雅致——大自然与艺术在叔本华的著作里合二为一了。一切矫揉造作、晦涩模糊、假话空谈——这些刻意的语言游戏、在哲学著作里最常见的毛病——完全与他绝缘。甚至叔本华喜欢运用的比喻也显示了他思想的平实、不脱实际，因为这些比喻莫不取自人们日常接触的具体事物。当然，他对空洞抽象、花哨虚假的蔑视，肯定与他的深刻、丰富的思想有关。而这又直

接归之于他与生俱来的、天才的认识力。另外，他用不着为金钱、虚名写作，他的不获承认反倒为他免除了名声的包袱。叔本华为他的巨著《附录和补遗》所引用的这一句拉丁文题头语“把整个一生都献给了真理”，确实就是他作为哲学家的一生的真实写照。现代主义文学家弗兰茨·卡夫卡说过：“叔本华是一个语言艺术家，仅仅因为他的语言，我们就应该无条件地读他的著作。”

叔本华早在 25 岁的时候就发表了他的《论充足理性原则的四重根》，这一著作至今仍是认识论的名篇。在 1818 年，他完成了主要著作《作为意欲和表象的世界》，时年才 30 岁。这部著作构成了叔本华哲学的核心。这部著作讨论了认识论、自然哲学、美学和伦理学。整部著作就像德国作家托马斯·曼所说的，犹如一部交响乐作品。围绕意欲构成了这个世界的内核这一核心问题，这部著作的内容涵盖大自然物理世界的各种现象和人的精神现象，从开始到结束，层层深入，首尾衔接，互为呼应而自成一体。世事人生莫不在其中矣。难以想象这部著作出自一个 30 岁的人之手！难怪叔本华被托尔斯泰形容为“无与伦比的天才”。可以说，叔本华的哲学在他 30 岁的时候，就已经完全成熟。他接下来的其他著作都是对这部著作的哲学观点的发挥和补充阐述。

在此后的时间里，叔本华接连写下了《论自然界的意欲》（1836）、《论意欲的自由》（1839）、《论道德的基础》（1840）。到 1850 年，叔本华一生中的最后一部巨著《附录和补遗》终于完成。这部著作的前十四章是叔本华对其已在《作为意欲和表象的世界》提出并已阐明的基本哲学观点从更细的不同方面作了补充阐述，第十五章以后的内容则涉及更加广泛的话题，例如读书、文体、女人、自杀等。对叔本华哲学基本理论不甚了解的读者可以毫不费力地理解这些文章。

本书里面的哲言，取自叔本华以上的多部著作，是叔本华思想的结晶。哲言的内容比较广泛，所涉及的，绝大部分是日常生活中司空见惯

的现象。但叔本华的见解，却因其精深和独到，读来往往出人意表，让人过目难忘。

一句话，这部集合叔本华多方面精妙思想的哲言录，对任何想要了解思想家叔本华、想要见识真正高深的思想、想要对生活获得正确和深刻见解的读者，都是不容错过的。

韦启昌

2014 年于澳大利亚

目 录

译者序 叔本华：唯真理是务 / 001

第一章 在各种可变外衣下，隐藏着同一个人

在各种可变外衣下，隐藏着同一个人 / 003

人比自己所相信的更加愚蠢 / 009

每个人内心都有着某种野蛮的兽性 / 012

永远不能从良好的智力推断出良好的意欲 / 014

良好的品性比智力更重要 / 017

嫉妒建起的高墙会被同情心完全推倒 / 020

金钱，吝啬之人抽象中的自我 / 022

挥霍付出了将来囊空如洗的凄凉代价 / 023

伤害让我们感受到自己的无能 / 024

所有人的行为都出自利己之心 / 026

幸灾乐祸是一种无能的残忍 / 027

嫉妒是破坏我们幸福的敌人 / 028

意欲只能通过智力这一缰绳加以引导 / 032

第二章 内在丰富才是拥有幸福的关键

痛苦和无聊是人类幸福的两个死敌 / 039

我的拥有就在我身 / 045

闲暇是每个人生命存在开出的花朵 / 046

快感和享受从未给予你它所许诺的东西 / 047

自己扛起命运给予的负担和痛苦 / 047

仁爱使人重新认出自己的本质 / 048

以理性的行动防止更大的罪恶发生 / 049

第三章 自己思考得来的真理才最鲜活

阅读就是看别人如何思考 / 053

别碰那些畅销书 / 055

报纸是危言耸听家的乐园 / 059

多一个角度看世界 / 059

身体语言通透出话语的精髓 / 061

从未知到已知的强有力的杠杆 / 062

把握事物之间的关联 / 063

自己思考得来的真理才最鲜活 / 063

第四章 有压舱物的人生才能走出笔直和稳定的航线

取消愿望才会终止苦痛 / 069

乐观主义是一种虚假的学说 / 083

享受此刻才是人生智慧 / 083

命运发牌，我们出牌 / 085
智力源自我们本质深处 / 090
生活就是一场假面舞会 / 091
财富不是寻欢作乐的许可证 / 092
一个染病的君王还不如一个健康的乞丐 / 094
生命无法忍受静止带来的无聊 / 095
意识越清晰的人，越需要睡眠 / 096

第五章 人的一生是场战斗

节制欲望，接受失意 / 099
诚、信构成了富人保障自己财产的基础 / 101
名声是喂养骄傲心和虚荣心的昂贵食物 / 102
造作源于匮乏带来的恐惧 / 106
谦虚是另一种虚伪 / 107
生活简单，幸福增进 / 108
我以前也有与你一样的想法 / 110
智慧得益于反省 / 110
不幸时，请坚信这是命运 / 111
希望与绝望 / 112
鲁莽诞生于意欲的不受控制 / 113
不是人人都能骄傲得起来 / 114
憎恨与鄙视都不在我们的控制之下 / 115

第六章 他人对你的看法毫无意义

每个人都有一副按自己个性定制的面具 / 119

社交如同烤火 / 119

他人对你的看法毫无价值 / 122

改变别人不如利用他们 / 124

别期望从他人那里得到太多 / 128

高贵与出众的头脑无法理解常人的思量 / 131

礼貌之于人，犹如温暖之于蜡 / 132

真正的朋友会与你感同身受 / 133

大部分人都脱离不了“自我” / 135

第七章 只有经历孤独才能达到卓越

卓越者在独处中享受自由 / 139

没有什么事情绝对偶然 / 141

意欲将琐碎的记忆贯穿在一起 / 142

打算成就伟业，就不要迎合现世 / 145

真正钻研某一学问的人不会站在课堂上 / 146

第八章 茅棚或王宫，人生归根到底都一样

童年的每一天都那么冗长 / 149

青年总是忍受着渴望的折磨 / 151

人到老年，内在拥有更加重要 / 156

没有理由将死亡当作人的彻底毁灭 / 159

茅棚或王宫，人生归根到底都一样 / 162

女性终其一生都是个孩子 / 165

第九章 爱情与婚姻的本质是种属的意欲

爱情根植于性欲 / 175

恋人间的爱慕实际上是新个体的生命意欲 / 177

种属的意欲决定了男人的花心和女人的专一 / 180

每个人都会寻找与自己相合的异性 / 181

情欲无法满足会导致悲剧性的结局 / 187

情欲的满足也是一种错觉 / 189

婚姻的本质是实现种属的利益 / 194

性是一个公开的秘密 / 196

第十章 给孩子一个正确的视野

不要只把书本放在孩子手中 / 201

抚养的责任包含着服从的义务 / 204

教育不是把前人的知识塞进头脑 / 205

比起说教，榜样有更大的影响力 / 206

第十一章 文化艺术让你的想象力活跃起来

历史的每一页都显示着同一样东西 / 211

用字词把想象力活动起来 / 213

表达越简朴，印象越深刻 / 217

世界、人生并不能给予我们真正的满足 / 221

翻译永远无法发挥原文的效果 / 226

本色演出最能入木三分 / 227

只把形式完美地表现 / 228

最单纯的造型艺术 / 228

音乐是向心的尽情倾诉 / 229

美丽的风景如音乐 / 232

有思想的作品总是清晰、明了 / 233

第十二章 哲学如同从鲜花里提取的精华

打开认识普遍和特殊事物的大门 / 237

哲学如同从鲜花里提取的精华 / 238

世界首先经由我们头脑而呈现 / 244

愚蠢是人类的母亲 / 244

真理，总会有人站出来宣扬或保卫 / 245

天才的判断都直截了当、绝不含糊 / 246

知识因反复斟酌而变得更有价值 / 258

◎ 第一章

在各种可变外衣下，
隐藏着同一个人



